

Sixièmes rencontres « Mots Passants »

L'album, outil de création, de recherche et de lien social

Samedi 13 octobre 2018
Espace Jacques-Villeret – Tours
En partenariat avec l'Agence nationale *Quand les livres relient*

Des participants nombreux



Près de deux cents personnes ont répondu présentes à cette journée, représentant une réelle diversité de profils, source de richesses, de découvertes et de compréhensions et permettant de tout imaginer ensemble.

Ainsi, ce sont des enseignants, formateurs, bibliothécaires, professionnel.les de la petite enfance, bénévoles, responsables associatifs, demandeurs d'emplois... qui se sont rencontrés, ont discuté, échangé entre

eux et avec les auteurs-illustrateurs, éditeurs, libraires et conférenciers présents. En annexe, une présentation détaillée de l'origine des participants est à votre disposition.

Une journée riche de rencontres

Le programme détaillé est joint à ce dossier.

La journée a été introduite par **Alain Fievez**, ancien président de Livre Passerelle qui passait le relais à la nouvelle présidente **Michèle Briziou**, et **Dominique Rateau**, présidente de l'Agence Quand les livres relient. **Patrice Wolf**, co-animateur pendant plus de vingt ans de *L'as-tu lu mon p'tit loup*, émission parlant de littérature jeunesse sur France Inter, a orchestré les différents moments.



Une introduction en images a illustré les intentions du projet de Livre Passerelle mises en œuvre depuis vingt ans. Ce diaporama fut ponctué par la lecture d'instantanés, anecdotes glanées lors des animations lecture.

Magali Berruet et son accordéon ont magnifiquement clos ce tour d'horizon en interprétant la chanson *Les gens qui doutent* d'Anne Sylvestre.

Trois conférences et une table-ronde ont réuni l'ensemble des participants dans la grande salle de l'espace Jacques-Villeret.

En introduction à la journée, **Jean-Michel LUCAS** (consultant des politiques et des droits culturels) a abordé la notion fondamentale des droits culturels, constitutifs des droits humains ; **Yvonne CHENOUF** (spécialiste de la littérature de jeunesse, membre de l'AFL) a défendu la littérature jeunesse comme outil d'émancipation et **Roberto CASATI** (directeur de recherche au CNRS) a questionné les rapports du livre papier et du numérique. (La conférence D'Yvonne Chenouf est lisible sur le site de l'association).



La table ronde, animée par **Dominique Rateau**, a réuni des institutionnelles et des professionnel.les de terrain, partenaires de l'association. Les intervenants : **Cécile Boulaire**, maître de conférences en littérature à l'Université de Tours, spécialiste de littérature jeunesse et auteure, **Pascale Delaveau**, libraire à "C'est la faute à Voltaire" à Amboise, **Loïc Jacob**, co-fondateur des éditions

HongFei Cultures et **Bérengère Rouchon-Borie**, responsable jeunesse de la bibliothèque municipale de Tours. Tout cela sous et avec le regard d'une élue, **Christine Beuzelin**, adjointe à la culture de la Mairie de Tours et de **Aurélié Lesous**, représentante du ministère de la Culture, chargée de mission Culture, Famille, Petite enfance. Cette table ronde a mis en lumière 20 ans de tissage local, 20 ans qui ont permis la construction d'un réseau de compagnonnage confiant avec les acteurs du territoire issus des secteurs associatif, social, de l'économie du livre, institutionnel et politique.

Les 191 participants au colloque ont été invités à participer à 8 ateliers, construits avec les acteurs de terrain tout au long des années 2017 et 2018. Chaque atelier avait pour cahier des charges à la fois de reconstituer l'environnement de travail des professionnel.les, de formaliser leurs pratiques, et de donner à voir l'indicible. La forme ouverte des espaces permettait aux participants de s'y attarder ou non selon leur propre intérêt. Quoiqu'il en soit, cette forme de déambulation libre a favorisé les rencontres et échanges avec des praticien.nes et des auteurs illustrateurs, présents dans chaque atelier. Les créateurs rassemblés n'étaient autres que les auteurs-illustrateurs accueillis depuis dix ans dans le cadre de notre résidence (dispositif soutenu entre autres par l'agence CICLIC).

Focus sur les ateliers

Atelier 1 : Au commencement, la PMI

Au cœur des locaux de la PMI de la maison de quartier, les échanges se sont multipliés autour de trois médecins de PMI à la retraite qui ont accompagné l'installation des animatrices lecture dans les salles d'attente du département, une médecin de la PMI qui exerce dans un secteur où l'animation n'a pas lieu, une orthophoniste du CAMPS de l'Hôpital Bretonneau, une animatrice de l'association Lis avec moi, une enseignante-chercheuse de la faculté et une étudiante en médecine.

Des échanges riches, profonds, denses, et pertinents, qui auraient pu durer bien au-delà du temps imparti, avec notamment parmi les présents : animatrices, lecteurs bénévoles, formateurs, bibliothécaires, psychologue, etc.



Médecins et animatrices lecture ont évoqué la complémentarité de cette présence auprès des familles dans la salle d'attente : favoriser l'expérience littéraire dès le plus jeune âge, accompagner la parentalité, le développement de la communication et du langage avec les jeunes enfants, pour soutenir des pistes globales de bien-être, de mixité et de vivre ensemble. Pour cela, chaque praticien a insisté sur les conditions de cette complémentarité et tous ont convenu que la connivence et la confiance

sont des prérequis indispensables, que l'on développe par des échanges réguliers. Cette confiance permet d'assumer des animations parfois éprouvantes, en restant disponible pour les familles.

De nombreux participants ont souligné la délicatesse de la posture et de la juste distance à trouver. Mais tous ont dit qu'ils ne laisseraient leur place pour rien au monde !

Enfin, nous avons parlé des livres lus. Collectivement, nous revendiquons une sélection ouverte, durable, guidée par nos coups de cœur pour partager ce que nous aimons. Comme il fut dit : ce qui se passe en PMI répond absolument à la définition que l'on donne d'une action de médecine préventive, en santé publique.



Atelier 2 : L'atelier passerelle : un espace des possibles. Avec Valérie Dumas.

L'accueil fut assuré par les « pratiquants » de l'Atelier passerelle. Ils sont là pour présenter le fonds d'albums qui les réunit tous les vendredis et commenter, expliquer, inviter à faire l'expérience de se faire lire en tant qu'adulte une histoire à voix haute. Se retrouver adulte dans l'espace enfants d'une bibliothèque pour échanger des albums, des récits, pour échanger

sur les albums : une expérience qui doit être vécue pour en goûter tout le sel et la richesse, l'insolite et la surprise de se laisser emporter. Des visiteurs curieux, responsables institutionnels et associatifs, professionnels du livre se sont laissés prendre au jeu. Les documents témoignages – textes et photos – sont là en support des échanges : l'action séduit et interroge, les *a priori* s'estompent : loin de se sentir infantilisés, les visiteurs éprouvent *in situ* ce qui se joue pour les participants, cette relation, initiée par l'album, entre soi et soi, entre soi et les autres, entre soi et le monde. L'espace des possibles est ouvert.



Dans la continuité de l'atelier proposé par Valérie Dumas lors de la Quinzaine du livre jeunesse, les participants ont pu, eux aussi, imaginer leurs propres dessins et le relier par le biais du fil de laine rouge au leporello collectif. L'ouvrage sera disponible sur l'Atelier passerelle.

Atelier 3 : Quand le numérique s'en mêle. Avec Julien Billaudeau.

Premier auteur à avoir inauguré la résidence à Tours avec Livre Passerelle il y a dix ans, Julien Billaudeau s'était alors attelé à la création d'un blog. Cet outil avait été alimenté par les travaux des élèves rencontrés sur le temps de sa résidence, occasion de questionner avec eux les rapports du travail de création, de propriété intellectuelle et d'internet.

A l'heure du tout numérique, Julien est revenu sur cette expérience et son rapport avec internet dans son quotidien aujourd'hui.

Deux dispositifs conçus avec des outils numériques, « Mr Robot » et le Kit@Lire, étaient également mis à disposition et présentés.

La FOL a retracé les conditions de réalisation avec des enfants d'un robot raconteur d'histoires. Le projet a nécessité des connaissances techniques tout en s'appuyant sur un choix d'albums et leur lecture à voix haute. Quelle articulation entre ces différents enjeux ?

Le Kit@Lire est constitué d'un ensemble de modules mobiles qui seront proposés prochainement au prêt par l'Agence CICLIC. Simple d'usage et clé en main, il permet la mise en œuvre de projets exigeant l'usage d'outils numériques dans des conditions diverses, notamment hors les murs.

Les participants ont échangé avec les porteurs de projets sur les conditions de mise en œuvre des actions et outils présentés, leurs finalités, leurs atouts et les embûches rencontrées. Une des conclusions de l'atelier : c'est au stade de la conception des projets qu'il convient de vérifier si les conditions sont réunies pour que l'usage du numérique apporte une valeur ajoutée.

Atelier 4 : 10 ans de résidence d'auteur : une opportunité précieuse d'irrigation culturelle pour un territoire. Avec Adrien Albert, Henri Meunier, Clémence Pollet et Minji Lee-Diebold.



Pour favoriser les discussions avec les auteurs, parfois intimidants malgré eux, un bocal de questions disposé à l'entrée de la salle, invitait les participants à piocher un papier et à aller aborder un auteur avec cette question prétexte à débiter l'échange. Les équipes de CICLIC, de la Ville-aux-Dames et de Livre Passerelle assurant la médiation.

Des « books » retraçant les projets réalisés lors des résidences étaient mis à disposition, pour compléter l'exposition de travaux d'originaux.

Enfin, Minji Lee-Diebold, Clémence Pollet, Henri Meunier et Adrien Albert se sont répondeus lors d'un curieux cadavre exquis dessiné.



Atelier 5 : Les salons d'essayage d'histoires. Avec Mélusine Thiry.



Les salons d'essayage, animés par les lectrices de Val de Lire, les comédiens de la Cie des *Fous de Bassan !*, la FOL 37, et des lecteurs de Livre Passerelle permettaient aux adultes présents de découvrir nos différents dispositifs d'animation. Tout cela dans un décor soigné réalisé à partir des éléments de l'exposition de Mélusine Thiry, réalisée en 2017 (Sur la photo : sur le mur du fond, on peut voir les jeux d'ombres et de lumière des masques en papier découpé).



Ce fut le moment d'éprouver la lecture à voix haute d'histoires.

Ici, une lectrice raconte *Zette et Zotte à l'uzine*¹ à Mélusine assise aux côtés d'une participante : s'ensuivent discussions et échanges autour de l'engagement, et du militantisme en littérature jeunesse.

Atelier 6 : Quand l'album se prend au jeu

L'atelier du Ludobus des PEP37 interrogeait les liens entre l'album jeunesse et le jeu : Comment ces deux objets culturels se répondent et comment les professionnels peuvent s'en emparer afin de favoriser les pratiques culturelles ?

L'atelier proposait plusieurs expériences du Ludobus dans le cadre d'animations ou de formations avec des médiathèques, des ludothèques et avec l'association Livre passerelle.

A la fois empirique et concret, par les jeux et les synergies proposés, cet atelier présentait des idées, les étapes de nos réflexions mais aussi des critiques de productions ludiques réalisées à partir de la littérature jeunesse.

Le retour, avec les différents professionnels participant, a permis d'enrichir nos propres réflexions et de partager des pistes de travail ou d'analyse.

Les liens entre les livres et les jeux favorisent les pratiques culturelles et si un jeu nous donne envie d'ouvrir un livre, le monde n'en est-il pas que meilleur ?



¹ Elsa Valentin et Fabienne Cinquin aux éditions de l'Atelier du poisson soluble.

Atelier 7 : Et si on fabriquait un livre ? Avec Laetitia Bourget et Marie-Florence Ehret.

À partir de deux consignes d'écriture différentes, les deux auteures ont proposé aux participants un atelier d'écriture. Les textes créés ont été lus en fin de journée dans la grande salle.



Certains des illustrateurs présents ont également offerts à l'association une gravure, imprimée le jour même par l'éditeur-typographe-imprimeur de Bourges, les Mille Univers. Un livre retraçant les vingt ans d'existence de Livre Passerelle a également été réalisé, assemblé et cousu sur place.



Atelier 8 : La camionnette littéraire

Fièrre de ses 24 000 km parcourus, dans le département et la région, elle a présenté son carnet de voyage enrichi par les dessins et autres remarques des enfants et adultes rencontrés aux étapes de son parcours.

Un diaporama permettait de découvrir son périple au quotidien. Dans ce petit espace, abri douillet, les photos ont été le point de départ d'échanges avec des visiteurs venus de différents coins de France, du Nord, de Lyon, mais aussi des voisins du quartier. Certains en ont profité pour découvrir les albums tirés de ses tiroirs et valises, d'autres sont venus faire une petite pause sur les transats, voire faire la sieste sur un tapis.

Fidèle au poste, la camionnette littéraire, cette enseigne mobile qui nous permet d'être vues et reconnues, attend avec impatience l'arrivée prochaine de sa jumelle, une deuxième camionnette pour partir sur les routes et faire de nouvelles rencontres.



Pour conclure de manière festive cette journée de réflexion, **les comédiens de Confiture et Cie** nous ont présenté un spectacle, mêlant chants, musique et langue des signes, créé pour l'occasion, à partir de cinq albums d'auteurs-illustrateurs invités. Une belle manière de s'approprier et réinventer le travail de créateurs.



Un espace librairie était proposé par les librairies C'est la faute à Voltaire d'Amboise et Libr'enfant de Tours, partenaires de longue date de Livre Passerelle.



Le témoignage d'un participant à cette journée nous semble résumer le succès de nos intentions :

Je vais à cet anniversaire-colloque sans avoir très bien compris ce qui va s'y passer.

[...] Je me laisse gentiment faire, eu égard à ce partenaire qu'est Livre-Passerelle depuis de nombreuses années.

Et au fil de la journée, je découvre la grande et fine cohérence de ce qui est proposé : moments de transmission de savoirs, moments d'échanges, moments sensibles, temps artistiques... L'humain est convié ici avec tout ce qu'il est. Sans faux semblants.

Cet anniversaire a créé un espace partagé où l'on grandit ensemble, où l'on vit ensemble, où la notion de « pensée en action » n'est pas qu'un concept, mais est bel et bien à l'œuvre.

Et ça donne du souffle !

Du souffle pour soi...

et du sens pour nos actions...

et du désir pour construire !

Annexe

Profils des participants au colloque

<i>Origine géographique</i>	<i>Nombre de participants</i>
Département 37	123
Départements 18, 28, 36 et 45	36
Hors Région Centre	32
TOTAL : 191	

<i>Origine socio-professionnelle</i>	
Bénévoles lecteurs	33
Petite Enfance	12
Métiers du livre	49
Socio culturel	21
Social, médico social, insertion	11
Étudiants / En formation	6
Demandeurs d'emploi	8
Élus	3
Formateurs - enseignants	14
Métiers de la culture	17
Auteurs-illustrateurs	17
TOTAL : 191	

(Chiffres en cours de validation)

Répartition hommes / femmes

39 hommes ont participé à cette journée de rencontre. C'est un chiffre très important qui porte à plus de 20 % le pourcentage d'hommes présents.

Répartition adhérents / non-adhérents de l'Agence quand les livres relient

60 des auditeurs de la journée sont des adhérents de l'Agence quand les livres relient. 43 salariés et bénévoles de l'association Livre Passerelle ont assisté aux conférences. D'autres structures adhérentes de l'Agence se sont également déplacées en nombre :

- L'association Val de Lire, du Loiret voisin, 7 membres.
- Lis avec moi (La Sauvegarde du Nord), 4 personnes.

La présence de nombreux non-adhérents de l'Agence quand les livres relient montre que cette journée de conférences et d'ateliers a suscité la curiosité auprès d'un réseau plus large que le sien, ce qui est généralement le cas pour les journées d'étude en région. Ce succès tient aussi au bon agencement du programme et à l'alternance de plénières et de déambulations au sein d'ateliers donnant à voir différentes pratiques et expériences.

